Memorial Sloan Kettering Cancer Center

تعليم المريض/ مقدم الرعاية

كيف تعطي نفسك حقنة فيلجراستيم (Neupogen®) أو بيجفيلجراستيم (Neulasta®) باستخدام محقن مُعبأ مسبقًا

تساعدك هذه المعلومات في تعلم كيفية إعطاء نفسك حقنة فيلجراستيم (Neupogen) أو بيجفيلجراستيم (Neulasta) تحت الجلد باستخدام محقن مُعبأ مسبقًا. تُعطَى هذه الحقنة تحت الجلد. يحتوي المحقن المُعبأ مسبقًا على الدواء بداخله.

سيوضح لك مقدم الرعاية الصحية كيفية إعطاء نفسك حقنة تحت الجلد. يمكنك استخدام المعلومات الواردة في هذا المصدر لتتذكر طريقة تلقي الحقنة في المنزل.

معلومات الدواء

اسم الدواء: _____

مواعيد الدواء: _____

الجرعة: _____

كيفية تخزين المحاقن المُعبأة مسبقًا

- قم بتخزين المحاقن المُعبأة مسبقًا في الثلاجة. وتجنب تخزينها في المُجمد.
  - إذا تجمد الدواء بداخل المحقن، فضع المحقن بالقرب من الجزء الأمامي داخل الثلاجة أو على أحد أرفف باب الثلاجة. فهذا سيساعد على ذوبانه.
  - لا تستخدم الدواء إذا تجمد داخل المحقن أكثر من مرة. اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول تعليمات بشأن ما يجب عليك فعله بعد ذلك.
- يمكنك ترك محقن مُعبأ مسبقًا في درجة حرارة الغرفة لمدة تصل إلى 24 ساعة. درجة حرارة الغرفة هي 68 °فهرنهايت إلى 77 °فهرنهايت (20 °مئوية إلى 25 °مئوية). ولا تتركها تحت أشعة الشمس

المباشرة.

- لا تترك المحقن المُعبأ مسبقًا في درجة حرارة الغرفة لمدة تزيد عن 24 ساعة. وإن لم تستخدمه، فضعه مجددًا في الثلاجة.
- إذا تركت المحقن المُعبأ مسبقًا في درجة حرارة الغرفة لمدة تزيد عن 24 ساعة، فلا تستخدمه. اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول تعليمات بشأن ما يجب عليك فعله بعد ذلك.

- إذا كانت لديك أسئلة بشأن كيفية تخزين أو حمل المحاقن المُعبأة مسبقًا أثناء السفر، فاستشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك أو الصيدلي.

كيف تعطي نفسك حقنة

اجمع المستلزمات

ضع مستلزماتك على سطح نظيف ومستوٍ (مثل طاولة أو منضدة). يمكنك إجراء هذه العملية في الحمام إذا كان خاصًا وإذا توفرت به المساحة الكافية. ستحتاج إلى:

- محقن واحد مُعبأ مسبقًا مع واقي حماية بلاستيكي
- مسحة كحولية واحدة

- حاوية بلاستيكية فارغة صلبة مزودة بغطاء علوي لولبي (مثل زجاجة سائل الغسيل) لإلقاء المحقن بها بعد استخدامه. للاطلاع على تعليمات حول كيفية اختيار حاوية بلاستيكية، اقرأ *How To Store and Get Rid of Your Home Medical Sharps* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-store-and-dispose-your-home-medical-sharps).
- ضمادة شاش أو كرة قطنية واحدة (بوصتان × بوصتان)
- ضمادة واحدة (مثل Band-Aid®)

قم بإعداد المحقن.

1. **أخرج المحقن المُعبأ مسبقًا من الثلاجة قبل 30 دقيقة من تلقي الحقنة.** يجب أن يكون الدواء بنفس درجة حرارة الغرفة عند حقنه.
2. **تجنب رج المحقن.** فقد يؤدي ذلك إلى تلف الدواء الموجود بداخله. إذا تم رج المحقن، فقد يبدو الدواء بداخله رغويًا ولا ينبغي عليك استخدامه.
3. افحص المحقن للتحقق مما يلي:

- **الاسم** – تأكد من مطابقة اسم الدواء لذلك الذي وصفه لك مقدم الرعاية الصحية. الاسم مدرج على العبوة أو على ملصق المحقن.
- **تاريخ انتهاء الصلاحية** – تأكد أن تاريخ انتهاء الصلاحية المُدون على المحقن لم يمر بعد. وإذا كان التاريخ قد مر، فتخلص من المحقن في الحاوية البلاستيكية.
- **الجرعة** – تأكد من مطابقة جرعة الدواء لتلك التي وصفها لك مقدم الرعاية الصحية. الجرعة مدرجة على النقطة الملونة على العبوة.
- **اللون** – تأكد أن الدواء في المحقن شفاف وعديم اللون. **ولا تستخدمه إن كان يبدو رغويًا، أو غائمًا أو له أي لون أو به بلورات (جزيئات صلبة).**

تجنب استخدام المحقن في الحالات التالية:

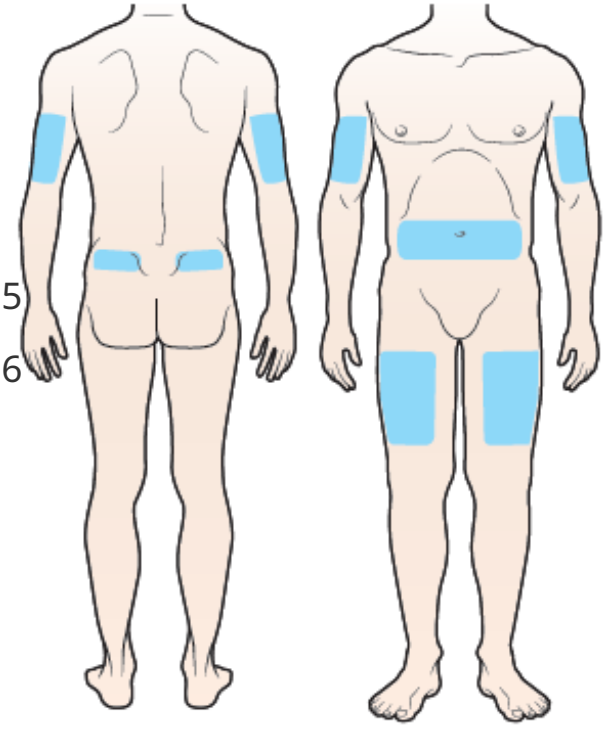
- عدم تطابق اسم الدواء أو الجرعة مع ما وصفه لك مقدم الرعاية الصحية.
- انتهاء صلاحية الدواء.
- إذا كان الدواء رغويًا أو غائمًا أو له أي لون أو به بلورات (جزيئات صلبة).

إذا كان لديك محقن آخر، فاستخدمه بدلاً من ذلك المحقن. ثم اتصل بمقدم الرعاية الصحية أو الصيدلي لإخباره بما حدث. قد يتسنى لك إحضار المحقن غير المستخدم إلى الصيدلية المحلية واستبداله.

اختيار موضع الحقن

4. اختر موضع الحقن الذي يتيح لك ضم بوصة إلى بوصتين (2.5 إلى 5 سنتيمترات) من الجلد لطيه. يُفضل استخدام أحد المواضع التالية (انظر الشكل 1):
   - الجزء الخارجي لأعلى ذراعيك
   - بطنك، باستثناء الجزء المحيط بالسرة على بُعد بوصتين (5 سنتيمترات)
   - الجزء الأمامي الأوسط أو الخارجي الأوسط لفخذيك
   - الأجزاء العلوية للمؤخرة (المقعدة)، فقد إذا كان شخص آخر سيقوم بحقنك
   - الجزء الخلفي لأعلى الذراعين، فقط إذا كان شخص آخر سيقوم بحقنك

اختر موضع حقن مختلفًا كل مرة. ومن المفيد استخدام دفتر ملاحظات أو تقويم لتتبع المواضع. يساعد تغيير مواضع الحقن في تخفيف الشعور بالألم ويمنع تكوُّن تندب في الأنسجة. ومن الجدير بالذكر أن تندب الأنسجة قد يعوق فاعلية الدواء وعمله على النحو المرجو. وسيجعل من الصعب



الشكل 1. مواضع الحقن

أيضًا إدخال الإبرة في الجلد.

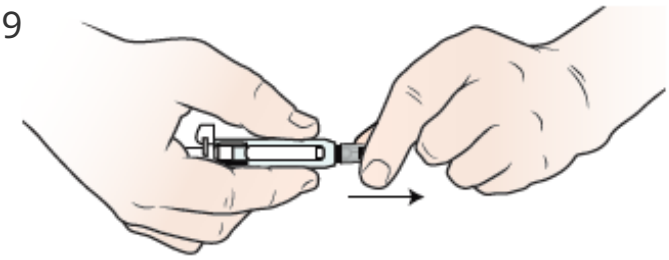
تجنب الحقن في موضع مؤلم أو أحمر اللون أو به كدمة أو صلبًا أو به ندبات أو علامات تمدد.

5. قم بطي أي ملابس تغطي موضع الحقن.
6. افتح حزمة المسحة الكحولية بحرص، ولكن لا تسحب المسحة الكحولية. ضع الحزمة على سطح نظيف ومسطح. ستستخدم هذه المسحة الكحولية لتنظيف الجلد في موضع الحقن قبل إعطاء نفسك الحقنة مباشرةً.

إعطاء نفسك الحقنة

يُفضل أن تعطي نفسك الحقنة أثناء الوقوف. لأنك إذا كنت جالسًا أو مستلقيًا ربما يصعب عليك رؤية موضع الحقن. وإذا كنت تشعر براحة أكبر أثناء الجلوس أو الاستلقاء، فاطلب من شخص آخر، مثل متعهد الرعاية، إعطاءها لك. تأكد أن مقدم الرعاية الصحية قد أوضح لهذا الشخص كيفية إعطائك الحقنة.

7. اغسل يديك جيدًا بالصابون والماء أو استخدم معقم يدين كحوليًا.
   - إذا كنت تغسل يديك بالماء والصابون، فبلل يديك بالماء الدافئ واستخدم الصابون. افرك يديك معًا لمدة 20 ثانية على الأقل، ثم اشطفهما. جفف يديك بمنديل ورقي. واستخدم نفس المنديل لإغلاق الصنبور.
   - إذا كنت تستخدم معقم يدين كحوليًا، فاحرص على تغطية جميع أجزاء يديك بالكامل به. افرك يديك ببعضهما بعضًا حتى يجفا.
8. أخرج المحقن من عبوته.

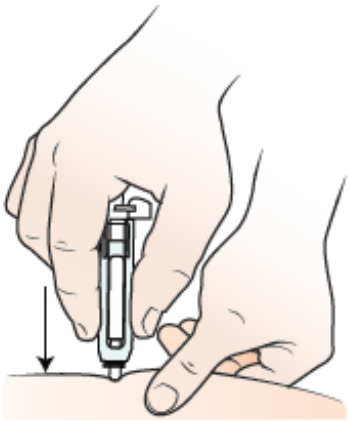


الشكل 2. انزع غطاء الإبرة

9. استخدم يدك المهيمنة (التي تكتب بها) واحمل المحقن من الجزء الأوسط، مثل القلم أو السهم. اسحب غطاء الإبرة برفق بشكل مستقيم (انظر الشكل 2) وتخلص منه بإلقائه في الحاوية البلاستيكية. بمجرد رفع غطاء الإبرة، لا توجه المحقن للأسفل. **ولا تسمح لأي شيء، بما في ذلك أصابعك، بلمس الإبرة.** وإذا لمس

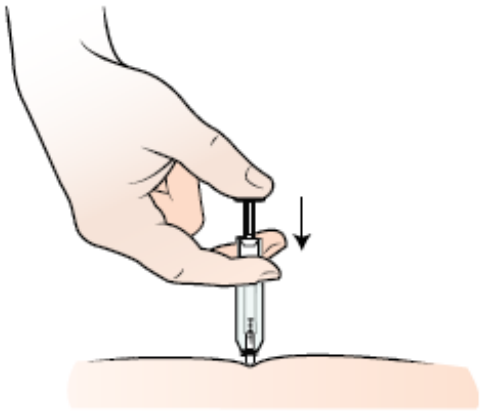
أي شيء الإبرة، فتخلص من المحقن بإلقائه في الحاوية البلاستيكية. وابدأ استخدام محقن جديد. بعد تلقي الحقنة، اتصل بمقدم الرعاية الصحية لإخباره بما حدث.

10. افحص المحقن للكشف عن الفقاعات الهوائية. وإذا شاهدت أيًا منها، فاحمل المحقن موجهًا الإبرة للأعلى. اطرق برفق على جانب المحقن بأصبعك حتى ترتفع الفقاعات الهوائية إلى الأعلى بالقرب من الإبرة. اضغط على المكبس ببطء للأعلى لدفع الفقاعات الهوائية خارج المحقن. واحرص على عدم دفع أي دواء للخارج.
11. التقط المسحة الكحولية بيدك الأخرى. قم بتنظيف الجلد في موضع الحقن بالضغط عليه برفق. ابدأ من منتصف الموضع وتحرك للخارج في حركة دائرية. دع جلدك يجف في الهواء قبل حقن نفسك. ولا تقم بتهوية أو نفخ موضع الحقن لتسريع عملية التجفيف.
12. تأكد أنك لا تزال تحمل المحقن من الجزء الأوسط، مثل القلم أو السهم. استخدم يدك الأخرى لضم طية من الجلد بمقدار بوصة إلى بوصتين (2.5 إلى 5 سنتيمترات) في موضع الحقن.
13. ادفع الإبرة بأكملها للأسفل في اتجاه مستقيم في موضع الحقن الذي قمت بضمه وطيه بحركة واحدة سريعة وخفيفة (انظر الشكل 3). لا تضع الإبهام على المكبس في هذا الوقت.



الشكل 3: إدخال الإبرة بالكامل في الجلد

14. بعد إدخال الإبرة، اترك الجلد. استخدم إصبع الإبهام (في أيةٍ من اليدين بما يحقق لك الراحة) لدفع المكبس ببطء للأسفل بالكامل. ادفعه حتى يتم حقن الدواء بالكامل (انظر الشكل 4).

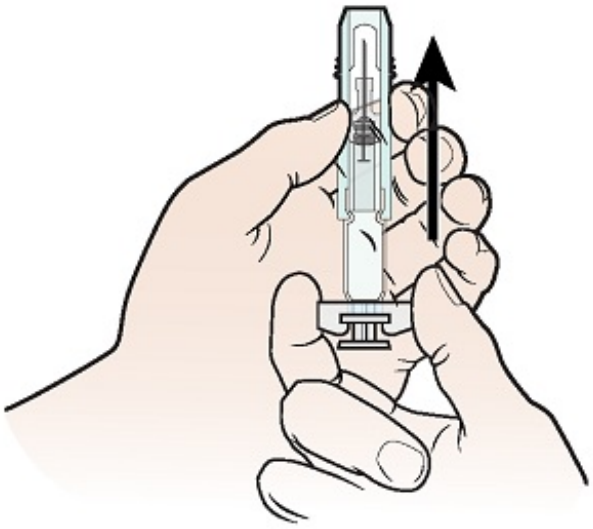


الشكل 4. اضغط على المكبس للأسفل حتى آخر المسافة

15. عندما يفرغ المحقن، أخرجه من الجلد بشكل مستقيم. ضع كرة قطنية أو ضمادة شاش على موضع الحقن واضغط عليها برفق لبضع ثوانٍ. ضع ضمادة على موضع الحقن عند اللزوم. تجنب فرك موضع الحقن أو الضغط عليه بقوة.

16. سيأتي المحقن مزودًا بواقي حماية تلقائي أو واقي حماية يدوي حسب نوع الدواء الذي تتلقاه. بالنسبة لواقي الحماية التلقائي، سينزلق واقي الحماية تلقائيًا فوق الإبرة لتغطيتها. بالنسبة لواقي الحماية اليدوي، ستستخدم يديك لتحريك واقي الحماية فوق الإبرة لتغطيتها.

- **إذا كان المحقن لديك مزودًا بواقي حماية تلقائي:** ارفع يدك عن المكبس ببطء. سيتحرك واقي الحماية تلقائيًا فوق الإبرة حتى يغطيها بالكامل. ستسمع صوت استقرار واقي الحماية في مكانه.
- **إذا كان المحقن مزودًا بواقي حماية يدوي:** توخ الحذر لعدم وخز نفسك بالإبرة. أمسك موضع قبضات الأصابع البلاستيكية الشفافة على جانبي المحقن بإحدى يديك. احمل واقي الحماية بيدك الأخرى. حرّك واقي الحماية فوق الإبرة حتى تتم تغطية الإبرة بالكامل (انظر الشكل 5). ستسمع صوت استقرار واقي الحماية في مكانه.



الشكل 5. حرّك واقي الحماية حتى يستقر في موضعه ويغطي الإبرة.

17. تخلص من المحقن في الحاوية البلاستيكية. لا تستخدم المحقن المُعبأ مسبقًا أكثر من مرة واحدة.

كيفية تخزين المحاقن المستعملة والتخلص منها

احتفظ بحاويتك البلاستيكية في مكان آمن. اقرأ *How To Store and Get Rid of Your Home Medical Sharps* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-store-and-dispose-your-home-medical-sharps) للاطلاع على معلومات حول اختيار الحاوية البلاستيكية والتخلص من المحاقن والأدوات الحادة الطبية المنزلية المستعملة الأخرى.

متى يجب الاتصال بمقدم الرعاية الصحية

اتصل بمقدم الرعاية الصحية في الحالات التالية:

- إذا لم يتوقف النزيف في موضع الحقن.
- إذا شعرت بألم حاد في موضع الحقن.
- إذا حقنت الدواء في موضع غير صحيح.
- الإصابة بحمي تبلغ درجة الحرارة فيها 100.4 فهرنهايت (38 مئوية) أو أعلى.
- إذا ظهرت عليك علامات على تفاعل الحساسية، مثل التورم أو الاحمرار أو الحكة أو الطفح الجلدي في موضع الحقن أو في أي موضع آخر في الجسم.
- إذا لم يكن بوسعك استخدام المحقن لأن الدواء منتهي الصلاحية (تاريخ انتهاء الصلاحية المُبين على

المحقن قد مر بالفعل) أو رغوي أو غائم أو له أي لون أو به بلورات (جزيئات صلبة).

- إذا لم يكن بوسعك استخدام المحقن بسبب لمس الإبرة قبل الحقن.
- إذا وجدت صعوبة في حقن نفسك.
- إذا كانت لديك أي أسئلة حول كيفية حقن نفسك بشكل صحيح.

إذا كانت لديك أسئلة أو شواغل، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. سيرد عليك أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية الخاص بك أيام الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً وبخلاف هذه الأوقات، يمكنك ترك رسالة أو التحدث مع أحد مقدمي الرعاية الآخرين في مركز MSK. يتواجد دومًا طبيب مُناوب أو ممرضة مُناوبة. إذا لم تكن متأكدًا بشأن كيفية الوصول إلى مقدم الرعاية الصحية الخاص بك، فاتصل بهاتف رقم 212-639-2000.

لمزيد من الموارد، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.mskcc.org/pe للبحث في مكتبتنا الإلكترونية.

How to Give Yourself an Injection of Filgrastim (Neupogen®) or Pegfilgrastim (Neulasta®) Using a Prefilled Syringe - Last updated on October 20, 2026
جميع الحقوق مملوكة ومحفوظة لمركزMemorial Sloan Kettering لعلاج السرطان